

# CITIZEN®

**Модель № AO90\*\*, BU40\*\*, BU20\*\***

**Калибр № 8635, 8723, 8725, 8729**

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ**



***Eco-Drive®***



Спасибо Вам за покупку часов CITIZEN.

Перед использованием часов внимательно прочитайте данную инструкцию, чтобы обеспечить правильное функционирование часов.

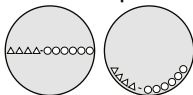
Данные часы имеют различные особенности в зависимости от модели.

Подробное описание данных особенностей Вы можете просмотреть на сайте <http://www.citizenwatch-global.com>.

#### **Определение часового механизма**

Номер часового механизма обозначен на задней крышке часов корпуса четырьмя буквенно-цифровыми символами и шестью или более буквенно-цифровыми символами (см. картинку справа). Первые четыре символа номера представляют номер часового механизма часов. В данном примере справа – это номер  $\triangle\triangle\triangle\triangle$ .

#### **Пример написания номера**



Написание номера может отличаться в зависимости от модели.

## Меры предосторожности — ВАЖНО

В инструкции представлено несколько рекомендаций по мерам предосторожности. Используйте Ваши часы в соответствии с данными рекомендациями, чтобы обеспечить правильное функционирование часов и предотвратить возможные травмы, причиненные себе и другим людям, а также избежать возможных повреждений.

Мы рекомендуем Вам прочитать весь буклет (особенно страницы с 20 по 33), чтобы понять значение следующих рекомендаций:

- Рекомендации поделены на следующие типы:

|                                                                                                             |                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Опасно</b>             | Неправильные действия могут привести к смерти или серьезным повреждениям                      |
|  <b>Будьте осторожны</b>   | Неправильные действия могут привести к серьезным повреждениям, в некоторых случаях – к смерти |
|  <b>Будьте внимательны</b> | Неправильные действия могут привести к небольшим повреждениям                                 |

- Важная информация обозначена в инструкции следующим образом:

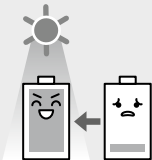
|                                                                                   |                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Инструкции, сопровождаемые данным символом, необходимо строго следовать и соблюдать все меры предосторожности |
|  | Данный знак обозначает, что использование запрещено и/или следует использовать с осторожностью                |

## Перед использованием часов

Перед началом использования часов проведите следующее:

- **Проверьте перемещение секундной стрелки часов**

Если стрелка часов перемещается с интервалом в 2 секунды, зарядите элемент питания часов (страница **10**).

An illustration within a light gray box. On the left, a sun icon with rays shines a beam of light onto a battery character with a wide, happy smile. An arrow points from this happy battery to a second battery character on the right, which has a sad, frowning face. This visualizes the concept of charging the battery using light energy.

**Данные часы снабжены батареей, которая получает энергию от воздействия света.**

Регулярно располагайте часы на хорошо освещенную поверхность, чтобы обеспечить достаточную зарядку элемента питания. Для более подробной информации смотрите страницы с **10** по **13**.

## Перед использованием часов

---

### **I   Корректировка длины ремешка**

Мы не рекомендуем самостоятельно изменять длину ремешка. Если это необходимо, лучше обратиться к специалисту. Если длина ремешка подобрана неверно, Вы можете по неосторожности их потерять.

Для изменения длины ремешка мы рекомендуем Вам обратиться в фирму, продавшую Вам часы, или в авторизованный центр CITIZEN.

### **I   Защитные наклейки**

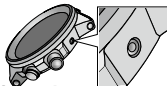
Перед первым использованием часов необходимо снять все защитные наклейки (с задней крышки часов, ремешка, застежки и тд). В противном случае между наклейками и деталями часов может попасть влага, что приведет к раздражению кожи и/или разрушению деталей часов.

### **I   Использование завинчивающейся коронки и кнопки часов**

В некоторых моделях присутствует завинчивающаяся коронка и/или кнопка, которые предотвращают случайные операции с часами.

Перед проведением установки времени и даты будьте внимательны и разблокируйте коронку и кнопку часов.

|                        | Разблокировать                                                                                                                                                                                  | Заблокировать                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Завинчивающая коронка  |  <p>Поверните коронку против часовой стрелки, пока она не начнет свободно раскручиваться от корпуса часов.</p> |  <p>Прижмите коронку ближе к корпусу часов. Слегка надавливая на коронку, поворачивайте ее по часовой стрелке, пока она не будет плотно прижата к корпусу часов.</p> |
| Завинчивающаяся кнопка |  <p>Поворачивайте защелкивающийся винт против часовой стрелки, пока он не остановится.</p>                     |  <p>Поворачивайте защелкивающийся винт по часовой стрелке, пока он не закрутится полностью.</p>                                                                      |



В некоторых моделях есть блокирующая кнопка. Нажмите на кнопку с помощью острого предмета, например, зубочистки.

## **Содержание инструкции**

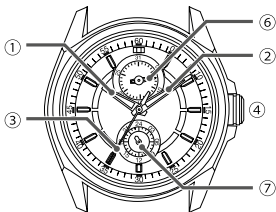
|                                                   |           |
|---------------------------------------------------|-----------|
| <b>Стрелки, кнопки и индикаторы часов .....</b>   | <b>8</b>  |
| <b>Подзарядка элемента питания часов.....</b>     | <b>10</b> |
| <b>Установка значения времени.....</b>            | <b>14</b> |
| <b>Установка значения даты.....</b>               | <b>16</b> |
| <b>Устранение неточностей в работе часов.....</b> | <b>19</b> |
| <b>Уход за часами с солнечной батареей.....</b>   | <b>20</b> |
| <b>Защита от воды .....</b>                       | <b>24</b> |

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| Меры предосторожности во время ношения часов..... | 27 |
| Технические характеристики.....                   | 34 |

## Содержание инструкции

### I Модель с индикатором 24 часов

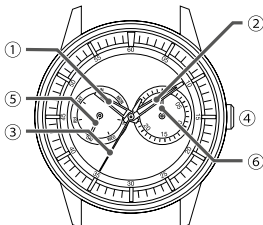
В данной модели часов есть указатель числа рядом с отметкой 12ти часов и индикатор 24 часов рядом с отметкой 6ти часов.



Номер механизма 8723

### I Модель с индикатором числа/дня недели

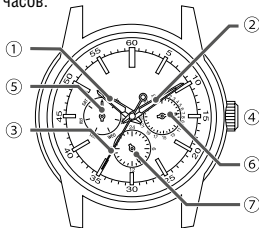
В данной модели есть индикатор числа рядом с отметкой 3х часов и индикатор дня недели рядом с отметкой 9 часов.



Номер механизма 8725/8635

### I Модель с индикатором числа/ дня недели/24 часов

В данной модели часов есть индикатор числа рядом с отметкой 3х часов, индикатор 24 часов рядом с отметкой 6ти часов, индикатор дня недели рядом с отметкой 9 часов.



- ① Часовая стрелка
- ② Минутная стрелка
- ③ Секундная стрелка
- ④ Коронка
- ⑤ Индикатор дня недели
- ⑥ Индикатор числа
- ⑦ Индикатор 24 часов

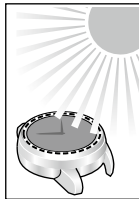
- Иллюстрации данного буклета могут отличаться от внешнего вида часов.

## Подзарядка элемента питания часов

Данные часы функционируют от батарейки, которая получает энергию света: прямого солнечного света или света флуоресцентной лампы. После использования часов располагайте их на хорошо освещенную поверхность, например, недалеко от окна.

Для оптимального функционирования часов постарайтесь:

- Заряжать элемент питания часов под прямым солнечным светом в течение 5-6 часов один раз в месяц.
- Не располагать часы в темном месте на длительное время.



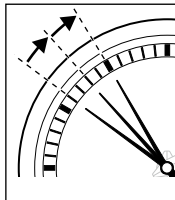
### Обратите внимание

- Не заряжайте элемент питания часов под воздействием предельных температур (выше 60 градусов Цельсия/140 градусов по Фаренгейту), что может привести к повреждению деталей часов.
- Если Вы постоянно носите одежду с длинными рукавами, часы не получают достаточное количество солнечного света для подзарядки. Постарайтесь располагать их на хорошо освещенную поверхность на достаточное количество времени, когда не носите часы.

### I Если заряд элемента питания часов низкий (индикатор недостаточного заряда элемента питания)

Когда заряда элемента питания недостаточно для нормального функционирования часов, секундная стрелка начинает перемещение с интервалом в 2 секунды. Расположите часы на хорошо освещенную поверхность.

- После достаточной зарядки секундная стрелка возвращается к нормальному перемещению.
- Если в течение 4 дней или больше после того, как секундная стрелка начинает перемещение с интервалом в 2 секунды, Вы не обеспечите достаточную зарядку часам, они остановятся.



#### Обратите внимание

- Даже когда секундная стрелка перемещается с интервалом в 2 секунды, на дисплее часов присутствуют значения текущего времени и даты.

## Подзарядка элемента питания часов

### I Зарядка элемента питания часов окружающим светом

Ниже представлены примерные значения времени зарядки часов от окружающего света. Все значения являются приблизительными:

| Окружающая обстановка                                | Количество света (люкс) | Время зарядки (приблизительное значение)                         |                                                                      |                                                                 |
|------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
|                                                      |                         | Время зарядки, необходимое часам для работы в течение одного дня | Время, необходимое часам для достаточной зарядки с момента остановки | Время, необходимое часам для полной зарядки с момента остановки |
| Прямой солнечный свет (при нахождении вне помещения) | 10,0000                 | 19 минут                                                         | 7,5 часов                                                            | 90 часов                                                        |
| Пасмурная погода (при нахождении вне помещения)      | 10,000                  | 35 минут                                                         | 15 часов                                                             | 180 часов                                                       |
| 20 см от флуоресцентной лампы (30W)                  | 3,000                   | 1,5 часа                                                         | 30 часов                                                             | 320 часов                                                       |
| Свет внутри помещения                                | 500                     | 5 часов                                                          | 160 часов                                                            | —                                                               |

- Чтобы обеспечить достаточную зарядку элементу питания часов, рекомендуется расположить часы под прямым солнечным светом. Света флуоресцентной лампы или лампы света внутри помещения недостаточно для полной зарядки часов.

### I Продолжительность работы часов

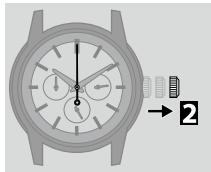
Продолжительность работы часов от полной зарядки до остановки часов без подзарядки: приблизительно 6 месяцев.

#### Функция быстрого старта

Часы возобновляют свое функционирование сразу же после начала заряда элемента питания, даже если стрелки часов остановлены.

- Обеспечьте максимальную зарядку элементу питания часов при использовании этой функции.
- Проверьте и откорректируйте значения времени и даты после полной зарядки. Смотрите страницу **14**.

## Установка значения времени



1. Вытяните коронку в положение **2**, когда секундная стрелка переходит в положение (0). Все стрелки при этом останавливаются.



Модель часов  
с индикатором числа/  
дня недели



Модель часов  
с индикатором числа/  
дня недели/24 часов

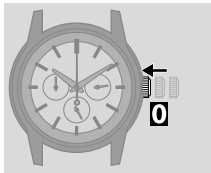
2. Поворачивая коронку, установите день недели (только для моделей с индикатором дня недели).
  - Так как стрелка дня недели перемещается одновременно со стрелками часов/минут, сначала установите положение стрелки дня недели, затем значение времени.
  - Значение дня недели меняется только при вращении коронки по направлению часовой стрелки.

### 3. Поворачивая коронку, установите значение времени.

- Обратите внимание на индикатор числа — убедитесь в том, что значение времени до полудня (AM)/после полудня (PM) установлено правильно.
- Для моделей с индикатором 24 часов — проверьте положение стрелки 24 часов, чтобы значение времени до полудня (AM)/после полудня (PM) было установлено правильно.

### 4. Верните коронку в исходное положение **0** для завершения процесса установки.

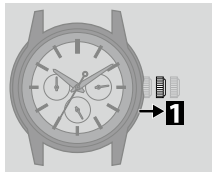
- Индикатор числа перемещается на следующее значение в промежутке с 22:30 до 0:00.
- Индикатор дня перемещается на следующее значение в промежутке с 0:00 до 5:00 (только для моделей с индикатором дня недели).
- Обе стрелки могут перемещаться только во время вращения коронки по направлению часовой стрелки.



## Установка значения даты

Вам необходимо корректировать значения даты в таких месяцах, как март, май, июль и декабрь.

- Не устанавливайте значение даты в промежуток с 21:00 до 12:00 ночи. Иначе дата будет установлена неправильно.



**1. Вытяните коронку в положение 1.**

Модель часов с индикатором  
числа/24 часов



**2. Поворачивая коронку против часовой стрелки,  
установите число.**

Модель часов с индикатором  
числа/дня недели

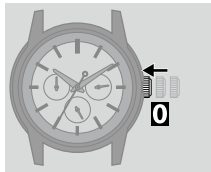


Модель часов с индикатором  
числа/дня недели/24 часов



## Установка значения даты

---



3. Верните коронку в исходное положение **0** для завершения процесса установок.

## Устранение неточностей в работе часов

Если Вы заметили неточности в работе часов, просмотрите следующую таблицу:  
Стрелки часов перемещаются неправильно

| Признаки нарушений работы часов                          | Устранение неточностей                                                                                                          | Страница       |
|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Секундная стрелка перемещается с интервалом в 2 секунды. | Заряда элемента питания недостаточно для нормальной работы часов. Необходимо переместить часы на хорошо освещенную поверхность. | <b>10 - 13</b> |
| Секундная стрелка не перемещается.                       | Переместите коронку в положение <b>0</b> .                                                                                      | <b>15</b>      |
|                                                          | Необходимо поместить часы на хорошо освещенную поверхность.                                                                     | <b>10 - 13</b> |

## Неверное значение даты или дня недели

| Признаки нарушений работы часов | Устранение неточностей                                                                           | Страница       |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Значения даты неверное.         | Откорректируйте значение даты.                                                                   | <b>16 - 18</b> |
|                                 | Убедитесь в том, что значение времени до полудня (AM)/после полудня (PM) установлено правильно.  | <b>15</b>      |
|                                 | Убедитесь в том, что значение времени не попадает в промежуток изменения числа (с 21:00 до 0:00) | <b>16</b>      |
| Значение дня недели неверное.   | Откорректируйте день недели.                                                                     | <b>14</b>      |

## Уход за часами с солнечной батареей

### **Необходимо регулярно размещать часы на освещенную поверхность**

- Для оптимального функционирования часы должны быть полностью заряжены.
- Одежда с длинными рукавами препятствует попаданию достаточного количества света. В данном случае необходимо периодически подзаряжать элемент питания часов.
- Когда Вы снимаете часы, разместите их на хорошо освещенную поверхность, что обеспечит зарядку и нормальное функционирование часов.



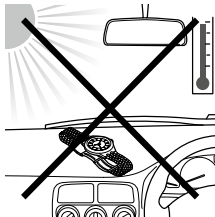
### **БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ:**

**Меры предосторожности  
во время зарядки элемента питания**

- Не заряжайте элемент питания часов под воздействием предельных температур (выше 60 градусов Цельсия/140 градусов по Фаренгейту), что может привести к нарушению работы механизма часов.

#### **Примеры:**

- Не располагайте часы близко к источнику света, раскаленной лампе или галогенной лампе.
- Во время зарядки часов от галогенной лампы или другого источника света располагайте часы на расстоянии минимум 50 см.
- Не располагайте часы на приборной доске автомашины.



## Уход за часами с солнечной батареей

---

### Замена батарейки часов, которая накапливает электрическую энергию

- Несмотря на то, что заменять вторичную батарейку часов нет необходимости, могут возникнуть ситуации, когда ее замена необходима. В данном случае обратитесь в сервисный центр. Мы рекомендуем обращаться в сервисный центр раз в 2-3 года для проверки состояния часов.



### **БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ:**

#### **Уход за батарейкой часов, которая накапливает электрическую энергию**

- Не вытаскивайте батарейку из корпуса часов самостоятельно. Если это произошло, уберите использованную батарейку подальше от детей. При случайном проглатывании батарейки сразу же обратитесь к врачу.
- Не выбрасывайте батарейку часов с обычным мусором во избежание пожара и загрязнения окружающей среды.



### **БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ:**

#### **Использование батарейки строго определенного типа**

- Будьте внимательны и никогда не заменяйте вторичную батарейку (которая накапливает электрическую энергию) батарейкой другого типа, отличного от установленной. Это может привести к повреждению часов, а также принести вред человеку, носящему часы. Никогда не используйте обычную батарейку. Во время зарядки она может перегреться и привести к разрушению внутренних частей часов.

## Защита от воды

- Часы классифицируются по разрядам в соответствии со степенью их защищенности от воды, которая обозначена на дисплее и задней крышке корпуса часов. Уточните разряд ваших часов с помощью приведенной ниже таблицы, для правильной эксплуатации ваших часов. (Единица “1 бар” приблизительно равна одной атмосфере).
- WATER RESIST(ANT) xx bar может также обозначаться как W.R. xx bar.

| Название                                                        | Маркировка на корпусе часов | Спецификации                  |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|
| Неводостойкие                                                   | Отсутствие индикатора       | Неводостойкие                 |
| Ежедневное использование часов                                  | WATER RESIST                | Водостойкие для до 3 атмосфер |
| Ежедневное использование водостойких часов с улучшенной защитой | W. R. 5 бар                 | Водостойкие до 5 атмосфер     |
|                                                                 | W. R. 10/20 бар             | Водостойкие до 10/20 атмосфер |

|  | Брызги, дождь<br>и т.п.                                                           | Плавание, мытье<br>посуды и т.п.                                                  | Подводное<br>плавание, ныряние<br>и т.п.                                          | Ныряние<br>с аквалангом                                                            | Вращение коронки<br>или использова-<br>ние кнопок                                   |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  |  |
|  | НЕТ                                                                               | НЕТ                                                                               | НЕТ                                                                               | НЕТ                                                                                | НЕТ                                                                                 |
|  | ДА                                                                                | НЕТ                                                                               | НЕТ                                                                               | НЕТ                                                                                | НЕТ                                                                                 |
|  | ДА                                                                                | ДА                                                                                | НЕТ                                                                               | НЕТ                                                                                | НЕТ                                                                                 |
|  | ДА                                                                                | ДА                                                                                | ДА                                                                                | НЕТ                                                                                | НЕТ                                                                                 |

## Защита от воды

---

- Неводостойкие часы нельзя использовать под водой или в ситуациях, когда вода может попасть на часы.
- Водостойкие для ежедневного использования (до трех атмосфер): данный тип часов обеспечен минимальной защитой от воды. Например, Вы можете их не снимать, когда умываетесь, однако они не предназначены для погружения в воду.
- Часы с повышенной защитой от воды (водостойкие до 5 атмосфер): данный тип часов обеспечен повышенной защитой от воды. Вы можете их использовать во время плавания, однако они не предназначены для ныряний на достаточную глубину.
- Часы с высокой защитой от воды (водостойкие до 10/20 атмосфер): данные часы могут быть использованы для погружений на глубину, однако не предназначены для погружений с аквалангом или на глубины, требующие использования гелиевого газа.

## Меры предосторожности во время ношения часов



### **БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ:**

#### **Во избежание травм**

- Будьте аккуратны при ношении часов, находясь рядом с маленьким ребенком.
- Будьте внимательны при ношении часов во время занятий спортом во избежание причинения травм себе и окружающим людям.
- Не используйте часы в помещениях, где искусственно создается высокая температура, например, в сауне, что может привести к ожогам кожи запястья.
- Будьте аккуратны во время застегивания/расстегивания ремешка часов.
- Снимайте часы перед тем как лечь спать.

## Меры предосторожности во время ношения часов

---



### **БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ:**

#### **Меры предосторожности**

- Будьте внимательны и всегда закручивайте коронку часов. Если ее можно заблокировать, то блокируйте.
- Не используйте коронку или кнопки часов, если Ваши руки мокрые. Вода может попасть внутрь и повредить внутренний механизм часов.
- Если внутрь часов попала вода или на внутренней стороне дисплея находится влага и не исчезает в течение нескольких дней, обратитесь в сервисный центр CITIZEN. В противном случае, данное состояние часов может привести к их необратимой поломке.
- Даже если Ваши часы с высокой защитой от воды, пожалуйста, не забывайте следующее:
  - Если ваши часы попали в соленую воду, хорошо промойте их пресной водой и вытрите насухо.
  - Не подставляйте часы под текущую воду из крана.
  - Снимайте часы перед принятием ванны.
- Если внутрь часов попала соленая вода, положите их в коробку или пластиковый пакет и сразу же обратитесь в сервисный центр CITIZEN. В противном случае, давление внутри часов увеличится, что может привести к повреждению деталей часов и их механизма.



### **БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ:**

#### **Меры предосторожности во время ношения часов**

##### **Ремешок**

- Если на ремешок или корпус часов стали грязными, аккуратно почистите часы.
- Для очистки корпуса и ремешка используйте сухую мягкую ткань.
- Не застегивайте ремешок часов слишком туго, между ремешком и Вашим запястьем должен оставаться небольшой промежуток.
- Резиновый ремешок часов может портиться или окрашиваться от аксессуаров и одежды. Будьте внимательны и старайтесь не допускать этого.
- Растворители, кремы и прочие жидкости могут приводить к повреждению ремешков часов.
- Если от длительного ношения ремешок часов стал старым, пожалуйста, поменяйте его.

## Меры предосторожности во время ношения часов

---



### **БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ:**

#### **Меры предосторожности во время ношения часов**

- Мы не рекомендуем самостоятельно изменять длину ремешка. Если это необходимо, лучше обратиться к специалисту. Если длина ремешка подобрана неверно, Вы можете по неосторожности их потерять.
- Для изменения длины ремешка мы рекомендуем Вам обратиться в фирму, продавшую Вам часы, или в авторизованный центр CITIZEN.

#### **Температура**

- Не подвергайте часы воздействию предельных температур, что может привести к нарушению их работы или к остановке. Не оставляйте часы на поверхности, на которую попадает прямой солнечный свет, например, на приборной доске автомобиля. Это может привести к повреждению деталей часов, особенно пластиковых.

#### **Магнетизм**

- Кварцевые часы управляются механизмом, использующим небольшой магнит. Данный механизм может выйти из строя при нахождении рядом с магнитными предметами.
- Не располагайте часы близко к магнитным предметам (таким как холодильник, магнитная застежка сумки или наушник мобильного телефона). Нахождение вблизи с магнитными предметами создает помехи в работе часов.

### **Сильный удар**

- Не подвергайте часы сильным ударам и постарайтесь не ронять их на твердый пол.

### **Статическое электричество**

- Не располагайте часы вблизи электрических приборов. Данные приборы создают электростатическое напряжение, что будет создавать помехи в работе часов.

### **Газовые и химические вещества**

- Не используйте часов в той области, где используются газовые или химические вещества. Избегайте попадания на часы бензина, чистящих растворителей, аэрозолей из распылителей, клеящих веществ, краски и т.п. Химические реакции, вызываемые этими материалами, приводят к повреждению прокладок, корпуса и полировки часов.

### **Защитные наклейки**

- Перед первым использованием часов необходимо снять все защитные наклейки (с задней крышки часов, ремешка, застежки и тд). В противном случае между наклейками и деталями часов может попасть влага, что приведет к раздражению кожи и/или разрушению деталей часов.



### **БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ:**

#### **Уход за Вашими часами**

- Будьте внимательны и всегда закручивайте коронку часов. Если ее можно заблокировать, то блокируйте. Не используйте коронку или кнопки часов, если Ваши руки мокрые. Вода может попасть внутрь и повредить внутренний механизм часов.
- Для того, чтобы очистить металлический, пластиковый или резиновый ремешок, сначала промойте его в слабом мыльном растворе. Можете использовать мягкую щетку для очистки грязи, которая попала внутрь частей металлического ремешка.
- Корпус и ремешок часов находятся в прямом контакте с кожей человека. Это естественно, что в процессе ношения часов, накапливается грязь на ремешке и корпусе, которая может привести к повреждению часов. Будьте внимательны и регулярно очищайте корпус и ремешок часов мягкой тканью. При сильных загрязнениях, обратитесь в сервисный центр.
- Кожаный, тканевый и прочие ремешки из натуральных материалов могут портиться в процессе ношения часов в результате попадания жидкости и грязи. Чтобы использовать ремешок максимально долго, необходимо правильно ухаживать за ним, чистить и протирать по мере необходимости.

### Уход за Вашими часами

- Если на ремешок или корпус часов стали грязными, аккуратно почистите часы.
- Для очистки корпуса и ремешка используйте сухую мягкую ткань.
- Для того, чтобы очистить металлический, пластиковый или резиновый ремешок, сначала промойте его в слабом мыльном растворе. Можете использовать мягкую щетку для очистки грязи, которая попала внутрь частей металлического ремешка.
- Если Вы не планируете использовать часы в течение долгого времени, очистите их от грязи и воды, вытрите насухо и поместите в темное место, защищенное от высоких температур и влажности.

### Использование часов с люминесцентной краской

В некоторых часах дисплей и стрелки покрыты люминесцентной краской для использования в темноте. Это не вызывает раздражение или заражение, так как количество краски использовано в рамках допустимых значений.

- С течением времени яркость люминесцентной краски падает.
- Яркость стрелок и дисплея часов зависит от количества и расстояния до источника света.
- При хранении часов в темном помещении в течение долгого времени яркость люминесцентных частей постепенно пропадает. Длительность излучения света и яркость люминесцентных частей зависит от источника света и времени нахождения на освещенной поверхности.

## Технические характеристики

|                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                           |            |                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------------------------------------|
| <b>Модель</b>                                                                 | 8635/8723/8725/8729                                                                                                                                                                                                                       | <b>Тип</b> | аналоговые часы с солнечной батареей |
| <b>Точность хода при нормальной температуре (от +5°C до +35°C/41°F -95°F)</b> | ±15 секунд в месяц                                                                                                                                                                                                                        |            |                                      |
| <b>Допустимая температура для правильного функционирования часов</b>          | от -10°C (14°F) до +60°C (140°F)                                                                                                                                                                                                          |            |                                      |
| <b>Функции дисплея часов</b>                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• время: часы, минуты, секунды, 24 часа (для моделей с индикатором 24 часов: 8723/8729)</li> <li>• календарь: число, день недели (для моделей с индикатором дня недели: 8635/8725/8729)</li> </ul> |            |                                      |
| <b>Операционное время часов</b>                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Время от полной зарядки часов до остановки около 6 месяцев</li> </ul>                                                                                                                            |            |                                      |
|                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Время от включения индикации недостаточного заряда элемента питания до остановки часов около 4 дней</li> </ul>                                                                                   |            |                                      |
| <b>Элемент питания</b>                                                        | заряжаемая батарейка, 1 шт                                                                                                                                                                                                                |            |                                      |

|                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Дополнительные функции</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Солнечная батарейка</li><li>• Функция календаря</li><li>• Предотвращение чрезмерного заряда элемента питания</li><li>• Индикация недостаточного заряда элемента питания (секундная стрелка перемещается с интервалом в 2 секунды)</li><li>• Функция быстрого старта</li></ul> |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

CITIZEN оставляет за собой право менять технические характеристики часов без предупреждения.

## **Информация о товаре**

|                             |                                                                                                                            |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Производитель:</b>       | CITIZEN WATCH CO.,LTD. (Ситизен Вотч Ко., Лтд).                                                                            |
| <b>Адрес производителя:</b> | Citizen Nakano Building 5-68-10, Nakano, Nakano-ku,<br>Tokyo 164-8726, JAPAN<br>Тел. 81-3-5345-7860<br>Факс 81-3-5345-7861 |
| <b>Импортер:</b>            | ООО «АВАНТА ЭЛЕКТРОНИКС»                                                                                                   |
| <b>Адрес импортера:</b>     | 127282, Россия, г.Москва, ул. Полярная д.41<br>Тел. (495) 6428455                                                          |
| <b>Гарантийный срок:</b>    | 12 месяцев                                                                                                                 |

Продукция соответствует ГОСТ 26272-98 (п.4.35)

## **Условия гарантийного обслуживания**

Срок гарантии - 12 месяцев со дня покупки. Производитель гарантирует исправную работу изделия в течение данного срока при условии полного соблюдения требований, описанных в инструкции по эксплуатации и при условии использования изделия только для личных нужд и по прямому назначению. Производитель и продавец изделия не несет ответственности за ущерб, нанесенный покупателю неисправностью изделия. Гарантия, предоставляемая на изделие, позволяет покупателю бесплатно устранить недостатки изделия, возникшие по вине фирмы-изготовителя, при предъявлении изделия, данного талона и документа, подтверждающего факт покупки, в сервисные центры, указанные в гарантийном талоне. Срок устранения недостатков изделия определяется сервис-центром индивидуально и составляет не более 21 дня с момента приемки изделия у покупателя. Покупатель оплачивает почтовые расходы, страховку и подобные расходы, которые могут возникнуть в дополнение к обычной оплате ремонта по гарантии.

**В течение гарантийного срока допускается и не является дефектом (ГОСТ 10733-98, 26272-98, 23350-98):**

1. Разрядка элемента питания (батарейки), установленного в изделие заводом-изготовителем. Замена элемента питания в течение гарантийного срока должна производиться только в гарантийном сервисном центре. При этом покупатель оплачивает стоимость элемента питания (работа по его замене проводится за счет сервисного центра);
2. Износ ремешка, браслета, корпуса, кнопок, головок часов или истирание их покрытия (позолоты, металлизации и т. п.) в процессе эксплуатации;
3. Рассогласование часовой и минутной стрелки менее 0,5 минутного деления (при совмещении их в положении 12.00);
4. Отклонение секундной стрелки от штрихов деления шкалы менее 0,5 секундного деления;
5. Люфт часовой или минутной стрелки кварцевых часов в пределах 0,5 секундного деления;
6. Отклонение среднесуточной точности хода механических часов менее чем на -20/+40 секунд в сутки. Отклонение среднемесячной точности хода кварцевых часов менее чем на +/-20 секунд в месяц. Значение точности хода Ваших часов указано в инструкции.

7. Отклонение времени момента включения сигнала от установленного значения - не более  $\pm 6$  мин.
8. Отклонения технических характеристик часов от указанных в технической документации предельных параметров, причины которых устранимы путем регулировки и настройки в условиях специализированной мастерской без замены деталей.

**Гарантия не распространяется на:**

1. Повреждения после окончания действия гарантии.
2. Изделия, имеющие следы нарушения правил эксплуатации:
  - следы ударов и механических повреждений: вмятины, зазубрины, отскочившие стрелки, риски, цифры, отсутствие или деформация заводной головки часов и т.п.;
  - следы несанкционированного вскрытия вне гарантийного сервис-центра (царапины на корпусе в месте стыка с задней крышкой, поврежденные шлицы винтов, отпечатки пальцев внутри механизма, нестандартный элемент питания, неправильно установленная прокладка задней крышки и т. п.);
  - следы воздействия на изделие высоких (более  $+50$  градусов Цельсия) или низких (менее  $-20$  градусов Цельсия) температур;

2. Повреждения (внутренние или внешние), вызванные любым внешним механическим воздействием, ударными или вибрационными нагрузками, применением внешней силы к частям изделия: разбитое или выпавшее стекло, трещины, царапины, задиры, сколы, деформации материалов и деталей, слом или выгибание оси переводной головки, искривление осей колес и баланса, деформации платин, разрыв или растяжение деталей, отрыв ушек корпуса для крепления браслета и т. п.;
3. Повреждение часов водой в результате нарушения правил эксплуатации. Часы с обозначениями «Water resistance» и «Water resistance 30 m» не предназначены для плавания. Запрещается воздействовать на головку и кнопки часов, пока часы находятся в воде (кроме часов для подводного плавания с аквалангом).
4. Повреждения, вызванные попаданием на изделие едких химических веществ или растворителей: щелочи, кислоты, ртуть и ее пары, растворители пластиков и т. п.;
5. Повреждение изделий из-за попадания внутрь инородных предметов, веществ или насекомых;
6. Повреждение механизма календаря из-за перевода стрелок в период между 23.00 и 04.00 часами (когда задействован механизм автоматического изменения даты).

7. Прочие повреждения, вызванные умышленными или неосторожными действиями покупателя или нарушением правил эксплуатации.

Настоящий гарантийный талон действителен только на изделие, на которое он выписан.

Талон с незаполненными или неразборчиво заполненными графами характеристик изделия, с исправлениями в графах или без подписи покупателя считается недействительным.

## Перечень сервисных центров

|                                             |                 |
|---------------------------------------------|-----------------|
| Ангарск, мкр-н 15, дом 29, ТД «Престиж»     | 8-950-082-2220  |
| Астрахань, Н. Островского ул., д. 121       | (8512) 62-63-3  |
| Барнаул, Юрина ул., д. 203                  | (3852) 40-20-37 |
| Владивосток, Светланская ул., д. 23         | (4232) 60-85-43 |
| Волгоград, Рабоче-Крестьянская ул., д.9     | (8442) 98-03-33 |
| Волжский, Ленина пр-т, д. 84                | (8442) 98-03-33 |
| Дзержинск, НО, Дзержинского пр-т, д. 2      | (8313) 26-56-54 |
| Екатеринбург, Вайнера ул., д. 10, 3-я линия | (343) 269-02-61 |
| Екатеринбург, Сулимова ул., д. 23           | (343) 345-03-01 |
| Зеленоград, Юности пл., д.5                 | (495) 542-16-92 |
| Иваново, Ленина пр-т, д. 21                 | (4932) 41-93-27 |
| Иркутск, Литвиного ул., д. 17, пав. 242а    | (3952) 20-63-02 |
| Калининград, Московский пр., д. 14Б         | (4112) 53-02-72 |
| Краснодар, Красная ул., д. 133              | (861) 242-46-88 |
| Красноярск, Маерчака ул., д. 8              | (3912) 21-60-76 |
| Липецк, Зегеля ул., д. 30                   | (4742) 27-32-02 |

|                                         |                 |
|-----------------------------------------|-----------------|
| Москва, Вятская ул., д. 27, стр. 3      | (495) 783-74-64 |
| Москва, Марксистская ул., д. 20         | (495) 741-59-52 |
| Мурманск, К. Либнехта ул., д. 19/15     | (8152) 42-31-15 |
| Н. Новгород, Революции пл., д. 9        | (831) 277-92-27 |
| Нижний Тагил, Космонавтов ул., д. 28    | (3435) 24-36-92 |
| Новосибирск, Писарева ул., д. 60, оф. 6 | (383) 211-92-80 |
| Новосибирск, Комсомольский пр-т, д. 98  | (383) 210-39-12 |
| Пермь, Космонавтов шоссе, д. 63, оф.105 | (905) 861-89-86 |
| Самара, Кирова пр., д. 365              | (846) 331-08-65 |
| Саратов, Зарубина ул., д. 150           | (8452) 46-20-50 |
| Санкт-Петербург, Бухарестская ул., 1    | (812) 449-92-51 |
| Сургут, Энергетиков ул., д. 16-65       | (922) 258-77-44 |
| Тверь, Радищева ул., д. 29 "а"          | (4822) 47-60-76 |
| Тверь, Советская ул., д. 9              | (4822) 34-12-74 |
| Тюмень, Республики ул., д. 131          | (3452) 44-18-76 |
| Хабаровск, Ленина ул., д. 23            | (4212) 30-40-99 |
| Хабаровск, Ленинградская ул., д. 23     | (4212) 38-17-62 |

CITIZEN®



CTZ-B8179